

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 202

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 202 - 2365

Bern, Freitag 30. August 1974  
Berne, vendredi 30 août 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 202 - 30. 8. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Arotex AG in Liquidation, Bottingen.  
Puncor GmbH in Liquidation, Zug.  
Univalor-Holding GmbH, Zürich. - Intrafinanz-Holding GmbH, Zürich.  
Metal Research Associates SA, Fribourg.  
Paul Hawaii SA in Liquidation, à Genève.  
La Potinière SA in Liquidation, à Genève.  
Sofiafr SA in Liquidation.  
SI Rogalina B in Liquidation, La Tour-de-Peilz.  
Siit SA in Liquidation, Lugano.  
Öffentliches Inventar.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRV.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln im Herbst 1974. - Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes de terre à prix réduit, en automne 1974. - Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1974.  
Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Aepfeln im Herbst 1974. - Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes à prix réduit, en automne 1974. - Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di mele a prezzo ridotto durante l'autunno 1974.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Aargau,  
Thurgau, Vaud, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

21. August 1974.  
**Intrab Supplies and Equipment Holding Ltd.**, bisher in Zug (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1786). Die Generalversammlung vom 2. 8. 1974 hat die Statuten geändert, welche ursprünglich vom 19. 11. 1973 datieren und letztmals am 14. 5./11. 6. 1974 geändert wurden. Sitz der Gesellschaft ist in Zürich. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen der Versorgungs- und Ausrüstungsindustrie, und alle damit verbundenen Finanzgeschäfte, einschliesslich Kauf, Verkauf, Tausch und die Behaltung von mobilen und immobilien Werten aller Art für eigene und fremde Rechnung, sowie die Gewährung von Hypotheken auf eigenen Liegenschaften und die Übernahme von Bürgschaften oder irgendwelchen anderen Garantien, auch zugunsten Dritter. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates oder der Präsident des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Giovanni Wenner, von St. Gallen, in Küsnacht ZH. Geschäftsdomicil: Fraumünsterstrasse 15, in Zürich 1 (c/o Dr. Giovanni Wenner).

21. August 1974. Immobilien usw.  
**Blue Sea Company Ltd.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 195 vom 21. 8. 1972, S. 2204). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. Arthur Spettel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Omarini, von und in Zürich.

21. August 1974.  
**Calaba Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Arthur Spettel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Omarini, von und in Zürich.

21. August 1974. Finanzgeschäfte.  
**Labadi AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 229 vom 29. 9. 1972, S. 2528). Durchführung von Finanzgeschäften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. Arthur Spettel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Omarini, von und in Zürich.

21. August 1974.  
**Rokedy Holding S.A.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1972, S. 2743). finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften usw. Arthur Spettel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franco Omarini, von und in Zürich.

21. August 1974.  
**Stadt/Land Immobilien AG, Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 213 vom 11. 9. 1972, S. 2381). Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art usw. Hans Kändler aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

21. August 1974.  
**Embag Musik engros AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1974, S. 622). Import, Export, Kauf, Verkauf engros und die Reparatur von Musikgeräten usw. Die Prokura von Maria Luise Emmler ist erloschen.

21. August 1974. Eisen, Brennstoffe usw.  
**Acifer Regensdorf A.G.**, in Regensdorf (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 202). Ankauf und Verkauf von Eisen, Eisenwaren, Brennstoffen und verwandten Produkten usw. Die Unterschrift von Albert Ulmann ist erloschen.

21. August 1974.  
**Ehrat Werkzeug- und Maschinenhandels AG.** bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 799). Handel mit und Fabrikation von Werkzeugen, Normteilen für solche und Maschinen, insbesondere Werkzeugmaschinen usw. Statuten am 18. 7. 1974 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Hochbordsstrasse 9. Adelheid Ehrat, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

21. August 1974.  
**Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1974, S. 1874). Die Prokura von Hans Meier ist erloschen.

21. August 1974.  
**Wohnheim AG**, in Hinwil (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1972, S. 2575). Herstellung von Wohnheimen verschiedener Art, usw. Rudolf Brändle, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hinwil.

21. August 1974. Artikel für Hotelküchen usw.  
**Schwabenland & Co. A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2938). Herstellung und Vertrieb von Artikeln für Hotelküchen und Konditorien usw. Lucas Baer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Hiltmann, von Zürich und Zug, in Zürich.

21. August 1974. Mülerei usw.  
**H. Wespi A.-G.**, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1946, S. 2242). Betrieb eines Mülerei- und Oekonomiegeschäfts und Handel mit Getreide usw. Prokura von Karl Imhof erloschen. Neu hat Einzelprokura: Heinrich Hablützel-Widmer, von und in Winterthur.

21. August 1974. Elektroisolationen usw.  
**«Miesflü» A.G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1974, S. 1885). Herstellung von Elektro-Isolationen usw. Statuten am 27. 3. 1974 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Hans Fretz, Prokurist, wohnt nun in Widn bei Bremgarten.

21. August 1974.  
**Gilbon Immobilien AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1973, S. 2257). Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien usw. Arthur Spettel und Jacques Teplitz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter M. Brupbacher, von Wädenswil, in Zürich, und Enzo D. Beretta, von Mergoscia, in Zürich.

21. August 1974. Propaganda- und Werbemassnahmen.  
**Advico-Delpire AG**, in Dübendorf (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 219). Planung und Durchführung von Propaganda- und Werbemassnahmen usw. Die Prokura von Pierre C. Meier ist erloschen.

21. August 1974.  
**Gummi Hug A.-G. (Caoutchouc Hug S.A.) (Rubber Hug Ltd.)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1972, S. 1595). Handel engros mit Gummiprodukten usw. Es wohnen nun: Walter Meisterhans, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, in Meilen, und Bruno Studer, Prokurist, in Zürich.

21. August 1974.  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 2** (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1974, S. 595). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Henry Rochat, nun in Genf, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Direktor und weiterhin als Mitglied der Geschäftsleitung. Prokuren von Dr. Alfred Kupper und Hans Jakob Graf erloschen.

21. August 1974.  
**NIA Neutra Inter Auditing Inc.**, in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1993). Unternehmensberatung usw. Unterschrift von Paul Oth erloschen.

21. August 1974.  
**Wärme-Apparate A.G.**, in Opfikon (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1974, S. 806). Fabrikation und Vertrieb von wärmetechnischen Apparaten und Einrichtungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Wagenhofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloten.

21. August 1974.  
**Edition J.H. Pestalozzi AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 64). Herstellung und Vertrieb von Schriften aller Art; usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schaffhausen (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1449) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1974. Produkte für die Herstellung von Bauten.  
**Paul Anderson AG**, in Erlenbach (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1739). Handel mit und Herstellung von Produkten für die Herstellung von Bauten, usw. Die Generalversammlung vom 14. 8. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

21. August 1974.  
**Promodata AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2066). Ein- und Ausfuhr von und Handel mit allen Einrichtungen und Zubehörteilen, die unmittelbar mit dem Gebiet der Datenverarbeitung in Zusammenhang stehen. Jacques Robert Lafon aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt weiter Einzelunterschrift. Ferner sind ebenfalls aus dem VR ausgeschieden: Beatrice Waldmeier und Max Waldmeier; die Unterschrift des Letztgenannten erloschen. Peter Stückli nun einziges Mitglied des VR; er führt neu Einzelunterschrift. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jacques Hubert Rollet, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

21. August 1974.  
**AG für Werbemittelforschung**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3361). systematische Erforschung der in der Schweiz auftretenden Werbemittel usw. Ernst Meyer nicht mehr Mitglied des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans A. Huber, nicht mehr Vizepräsident des VR; bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Hans Hefti, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Oswald Edye, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Günter Piontek nicht mehr Mitglied des VR, sondern nurmehr Ersatzmann desselben; seine Unterschrift erloschen. Ernst Gallmann nicht mehr Ersatzmann des VR, sondern nun Mitglied desselben; führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1974.  
**Prontophot Holding Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1974, S. 352). Beteiligung an Unternehmungen zur Herstellung und Ausbeutung von automatischen Photographen-Apparaten usw. Dr. Werner Lindecker, nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Rudolf Niggli, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hugo Leutenegger, von Wallenwil, in Herrliberg.

21. August 1974. Kleider- und Wäschepflegeapparate.  
**Rapiese AG**, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1974, S. 1967). Handel mit Kleider- und Wäschepflegeapparaten usw. Statuten am 13. 8. 1974 geändert. Neuer Sitz: Rütli. Adresse: Ferrachstrasse 15 (c/o Heer & Co.).

21. August 1974.  
**«Hot 15» Werbekonzeptionen und Gestaltung, Cadsky, Kümmin & Trüb**, in Zürich 7. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 421). Gesellschaft Mario Trüb ausgeschieden. Neue Fassung der Firma: «Hot 15» Werbeberatung, Werbekonzeption und Gestaltung, Cadsky & Kümmin. Neue Adresse: Mainaustrasse 12, in Zürich 8. Erweiterung des Geschäftsbereichs: Werbeberatung.

21. August 1974. Kaffeemaschinen.  
**Vassalli & Moresi**, in Zürich 11. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1460). Import von Kaffee-Maschinen. Neue Adresse: Jungholzstrasse 43, Zürich 11.

21. August 1974.  
**Bruno Piatti, Bauelemente**, in Dietlikon (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1974, S. 512). Fabrikation und Montage von sowie Handel mit Bauelementen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Adolf Bauer, von Herisau, in Hittnau, und Viktor Albert Tobler, von Roggwil TG, in Fällanden. Die Prokura von Marianne Kolbrunner ist erloschen.

21. August 1974. Bauwerkzeuge.  
**Aldo Focchetti**, in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1956, S. 25). Reparatur von und Handel mit Bauwerkzeugen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes erloschen.

21. August 1974. Chemische und pharmazeutische Rohstoffe.  
**Alfred Klotz**, in Zürich (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2232). Handel mit und Vertretungen in chemischen und pharmazeutischen Rohstoffen usw. Prokura von Csar Guss erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Klotz jun., von und in Zürich.

21. August 1974. Beteiligungen.  
**Pelikan G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmungen aller Art usw. Neue Adresse: Utoquai 39, in Zürich 8.

21. August 1974. Pharmazeutische und kosmetische Artikel.  
**Louis Widmer & Co.**, in Schlieren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1972, S. 1973). Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Joseph Lingua; seine Prokura ist erloschen. Neue Adresse: Rietbachstrasse 5.

21. August 1974.  
**Immobilien-Genossenschaft Providentia**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1943, S. 305). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 6. 1974 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.







Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

- Auf GB Nr. 445 KTN 48 Wollerau der Pfarrkirchenstiftung:
  - Fr. 463.93 vom 18. Januar 1882, Ziffer 8., Creditor: Peter Feusi
  - Fr. 4000.— vom 3. April 1883, Ziffer 9., Creditor: Wwe. Josefa Menti
  - Fr. 1000.— vom 2. September 1873, Ziffer 10., Creditor: Joh. Jos. Theiler
  - Fr. 800.— vom 26. März 1874, Ziffer 19., Creditor: Dr. Wilhelm Gassmann
  - Fr. 800.— vom 12. Januar 1877, Ziffer 20., Creditor: Bürger und Einwohnerverein Wollerau
  - Fr. 1000.— vom 14. September 1891, Ziffer 21., Creditor: Math. Mühlemann
  - Fr. 2000.— vom 19. Juni 1925, Ziffer 22., Inhaberschuldbrief
  - Fr. 2000.— vom 23. Februar 1926, Ziffer 24., Inhaberschuldbrief
- Auf GB Nr. 1124 KTN 1303 Pfäffikon-Freibach des Walter Schubiger:
 

Fr. 10 000.— vom 20. Juli 1911, Ziffer 8., Creditor: Ad. Inderbitzin
- Auf GB Nr. 319 ff. Feusisberg des Karl Föllmi, Feusisberg:
 

Fr. 1000.— vom 16. Dezember 1929, Ziffer 16., Inhaberschuldbrief
- Auf GB Nr. 450 ff. Feusisberg des Jos. Tschümperlin, Feusisberg:
 

Fr. 3000.— vom 16. Dezember 1905, Ziffer 26., Creditor: Caspar Stocker
- Auf GB Nr. 289 ff. Schindellegi-Feusisberg des Anton Christen, Wollerau:
  - Fr. 210.99 vom 6. Januar 1889, Ziffer 9., Creditor: Rud. Fuchs
  - Fr. 140.66 vom 6. Januar 1889/23. Juni 1847, Ziffer 10., Creditor: Rud. Fuchs
  - Fr. 6000.— vom 20. Dezember 1883, Ziffer 20., Creditor: Carolina Föllmi.
- Auf GB Nr. 2046 KTN 620 Pfäffikon-Freibach des Karl Reichmuth, Pfäffikon:
 

Fr. 5000.— vom 23. März 1942/12. Dezember 1941, Ziffer 11., Inhaberschuldbrief
- Auf GB Nr. 1091 KTN 438 Freibach des Jos. Stocker, Freibach:
 

Fr. 2000.— vom 13. Dezember 1902, Ziffer 8., Creditor: Genossame Freibach
- Auf GB Nr. 364 ff. Fällmis-Freibach der Erben M. Reichmuth:
  - Fr. 462.50 ohne Datum, Ziffer 8., Creditor: Statthalterei Pfäffikon
  - Fr. 91.43 ohne Datum, Ziffer 9., Creditor: Statthalterei Pfäffikon
  - Fr. 64.96 vom 20. Juni 1882, Ziffer 10., Creditor: Statthalterei Pfäffikon
  - Fr. 115.62 ohne Datum, Ziffer 8 auf GB Nr. 366, Creditor: Statthalterei Pfäffikon
  - Fr. 22.86 ohne Datum, Ziffer 9 auf GB Nr. 366, Creditor: Statthalterei Pfäffikon
  - Fr. 16.29 ohne Datum, Ziffer 10 auf GB Nr. 366, Creditor: Statthalterei Pfäffikon

Die Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, diese innert einem Jahr bei der Bezirksgerichtskanzlei Höfe, Oberdorfstrasse 2, Pfäffikon SZ, vorzulegen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1036f)

8808 Pfäffikon, den 21. August 1974      Gerichtskanzlei Höfe

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 6.863 der Spar- und Leihkasse Sempach mit einem Guthaben per 31. Dezember 1973 von Fr. 4461.55.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung dasselbe innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1068f)

6210 Sursee, den 27. August 1974      Der Amtsgerichtspräsident:  
Wigger

Es werden folgende Werttitel als vermisst gemeldet:

Namen-Sparheft der Darlehenskasse Birwinken Nr. 1894, lautend auf Werner Schmid  
Inhaber-Obligation der Darlehenskasse Birwinken Nr. 4051 à Fr. 10 000.—, 5 1/2 %, datiert den 18. Januar 1972, fällig am 18. Januar 1977, mit Jahrescoupons per 18. Januar 1975 ff.

Der allfällige Besitzer dieser Titel wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1056f)

8570 Weinfelden, den 26. August 1974      Gerichtspräsidium Weinfelden

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Mme Juliette Brasier est autorisée à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce de graines et farines pour le bétail et la volaille, graines potagères et fourragères sis 2, rue St-Victor, à Carouge GE.

La durée de l'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à cinq ans, à compter du moment où la liquidation aura pris fin. (A663)

1200 Genève, le 28 août 1974

Département  
de l'économie publique

## Arotex AG in Liquidation, Bottmingen

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Arotex AG, in Bottmingen, ist durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. August 1974 in Liquidation getreten und firmiert nun unter dem Namen Arotex AG in Liq.

Ansprüche gegen die zu liquidierende Gesellschaft sind unverzüglich zu richten an den Liquidator, Max Huth, Advokat, St. Jakobs-Strasse 7, Postfach 513, 4002 Basel. (A656f)

4002 Basel, den 22. August 1974

Max Huth, Advokat

## Punctor GmbH in Liquidation, Zug

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1974 hat die Auflösung der Gesellschaft per sofort beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (A650f)

6300 Zug, den 12. August 1974

Punctor GmbH in Liquidation  
Die Liquidatorin: Curator AG, Zug

## Univalor-Holding GmbH, Zürich Intrafinanz-Holding GmbH, Zürich

### Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 788 und 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung der Univalor-Holding GmbH (Intrafinanz-Holding GmbH) Zürich vom 20. August 1974 wurde beschlossen, das Stammkapital von Fr. 2 000 000.— durch Verrechnung mit einem Teil von Fr. 1 900 000.— eines auf den Gesellschafter H. Joachim Herz, Hamburg, lautenden Darlehens an die Gesellschaft auf Fr. 100 000.— herabzusetzen.

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Zürich, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Artikel 788 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach Durchführung der Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche am Sitze der Gesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich, bis zum 29. Oktober 1974 anzumelden. (A658f)

8027 Zürich, den 26. August 1974

Die Geschäftsführung

## Metal Research Associates SA, Fribourg

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

Par décision du 12 juillet 1974, la société Metal Research Associates SA, dont le siège est à Fribourg, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 septembre 1974, en mains des liquidateurs Maitres Lenz et Schluelp Grand'rue 56, Fribourg. (A665f)

1701 Fribourg, le 28 août 1974

Les liquidateurs

## Paul Hawaii SA in liquidation, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 août 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit en mains du liquidateur: Monsieur Etienne Wuarin, c/o Fiduciaire Wuarin & Chatton, 34, rue de l'Athénée, Genève. (A660f)

1206 Genève, le 26 août 1974

Le liquidateur: Etienne Wuarin

## La Potinière SA in liquidation, à Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 19 août 1974 la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit en mains du liquidateur: Monsieur François Besson, 2, rue de la Rôtisserie, 1204 Genève. (A652f)

1204 Genève, le 20 août 1974

Le liquidateur: François Besson

## Sofiagr SA in liquidation

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 août 1974.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la Société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains de l'un des liquidateurs, M. Marcel Rimann, Chemin des Semailles 13 A, Grand Lancy, Genève. (A659f)

1260 Nyon, le 27 août 1974

Les liquidateurs

## SI Rogalina B in liquidation, La Tour-de-Peilz

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1974.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains de la liquidatrice Mme Birgitta Rinsoz, 46, Avenue de Sully, La Tour-de-Peilz, dans l'année qui suivra la 3<sup>e</sup> publication du présent avis. (A661f)

1814 La Tour-de-Peilz, le 26 août 1974

La liquidatrice:  
B. Rinsoz

## Siit SA in liquidazione, Lugano

### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 23 luglio 1974, ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione. A liquidatore è stata nominata la Neutra Fiduciaria SA, Lugano, Via Pretorio 20.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore, entro 30 giorni della presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (A655f)

6900 Lugano, il 21 agosto 1974

Neutra Fiduciaria SA

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Steidel Karl, 1909, Notar, von Bergdietikon, wohnhaft gewesen in Ennetbaden, gestorben am 17. August 1974.

Eingabe an die Gemeindekanzlei Ennetbaden.

Frist bis 2. Oktober 1974.

(A664f)

5400 Baden, den 22. August 1974

Bezirksgericht Baden

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRV

Einkaufszentrum AG,  
Inter Kapital AG,  
Morad AG.

alle in Zürich. Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Einträge ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls sie von Amtes wegen gelöscht werden. (A602)

8001 Zürich, den 28. August 1974.

Handelsregisteramt  
des Kantons Zürich

Le détenteur des titres suivants: certificat intérimaire No 1, de fr. 48 000.—, certificat intérimaire No 2, de fr. 1000.— et certificat intérimaire No 3, de fr. 1000.—, de la société E.D.I.P.O.P. Edition de publications et d'ouvrages publicitaires SA, dont le siège est à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 31 décembre 1974. (866f)

1003 Lausanne, le 26 juin 1974

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
J. P. Cottier



Weisungen der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Aepfeln im Herbst 1974

(Vom 30. August 1974)

Art. 1. Allgemeines

Die Alkoholverwaltung organisiert im Einvernehmen mit den Kantonen und dem Schweizerischen Obstverband die verbilligte Abgabe von Aepfeln.

Art. 2. Bezugsberechtigung

Die Abgrenzung der Bezugsberechtigung ist durch die Kantone zu regeln. Es empfiehlt sich, dabei auf die Einkommens- und Vermögensgrenzen, wie sie in Art. 42 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung umschrieben sind, abzustellen.

Aktionsobst kann von den Gemeinden zu gleichen Bedingungen auch für die Abgabe an Armengehörige sowie für Anstalten und Heime mit gemeinnützigem Charakter bestellt werden.

Art. 3. Durchführung

Die Durchführung der Aktion wird den Kantonen und Gemeinden übertragen. Wo Kantone und Gemeinden die Abgabe von verbilligten Aepfeln nicht selbst vornehmen, kann sie auch durch gemeinnützige Organisationen erfolgen.

Art. 4. Preise

Der Abgabepreis an die Gemeinden beträgt Fr. 9.60 je Kartonboxe zu 15 kg netto (= 64 Rp. je kg). Die Aepfel dürfen den Bezüger nicht zu höheren Preisen abgegeben werden.

Art. 5. Leistungen der Alkoholverwaltung

- Die Alkoholverwaltung übernimmt folgende Kosten: a) Den Betrag, um welchen der Kaufpreis der Aepfel den Abgabepreis an die Gemeinde übersteigt. b) Die Frachtkosten für den Transport der Aepfel bis zur Empfangsstation. c) Die Kosten für den Transport der Aepfel von der Empfangsstation zum Verteilungsort für Gemeinden oder Ortsteile...

Art. 6. Bestellung

Die Gemeinden nehmen die Bestellungen der Bezugsberechtigten auf und melden die insgesamt gewünschte Anzahl Kartonboxen zu 15 kg Aepfel mit allen weiteren Angaben der zuständigen kantonalen Stelle mittels dem ihnen von dieser Stelle zugesandten Bestellformular (in dreifacher Ausführung).

Art. 7. Lieferung

Die Ausführung der Lieferungen wird dem Schweizerischen Obstverband in Zug bzw. den von ihm beauftragten Handelsfirmen und Produzenten-Organisationen übertragen. Die beauftragten Lieferfirmen benachrichtigen die Gemeinden rechtzeitig über den Abgang der Sendungen.

Art. 8. Transport

Für den Transport der Aepfel sind von den Absendern besondere Frachtkosten zu verwenden. Diese werden vom Schweizerischen Obstverband in der nötigen Anzahl abgerechnet.

Art. 9. Abrechnung

Die Lieferfirmen stellen dem Schweizerischen Obstverband für die gelieferten Aepfel Rechnung. Der Schweizerische Obstverband stellt den Kantonen unter Angabe der jeder Gemeinde gelieferten Menge Aepfel Rechnung.

Art. 10. Widerhandlungen

Bei Widerhandlungen gegen diese Weisungen finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 11. Inkrafttreten

Diese Weisungen treten sofort in Kraft.

Bern, den 30. August 1974

Eidgenössische Alkoholverwaltung Dr. Viktor Kühne

Instructions de la Régie fédérale des alcools concernant la vente de pommes à prix réduit en automne 1974

(Du 30 août 1974)

Article premier. Généralités

La Régie des alcools organise, en accord avec les cantons et la Fruit-Union suisse, la vente de pommes à prix réduit. Les livraisons comprennent des pommes de table contrôlées, de variétés de garde, des classes de triage I et II, et sont faites en carton de 15 kg net.

Art. 2. Bénéficiaires

Les cantons déterminent le droit d'achat. A cet effet, il leur est recommandé de se fonder sur les limites de revenu et de fortune fixées à l'article 42 de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants.

Les communes peuvent également se procurer aux mêmes conditions des pommes destinées à la vente à prix réduit pour les assistés, ainsi que pour les établissements et les foyers ayant un caractère d'utilité publique.

Art. 3. Exécution

L'organisation des ventes est confiée aux cantons et aux communes. Lorsque des cantons ou des communes n'organisent pas de livraisons, des institutions d'utilité publique peuvent le faire à leur place.

Art. 4. Prix

Le prix de vente aux communes est fixé à fr. 9.60 par carton de 15 kg net (fr. -.64 par kg). Les pommes ne doivent pas être vendues aux bénéficiaires à des prix plus élevés.

Art. 5. Prestations de la Régie

- La Régie prend à sa charge: a) le montant de la différence éventuelle entre le prix d'achat des pommes et le prix de vente aux communes; b) les frais de transport des pommes jusqu'à la gare de destination; c) les frais de transport des pommes de la gare de destination au lieu de distribution pour les communes et les hameaux éloignés de plus de 5 km de la gare de destination ou situés à plus de 300 m au-dessus de cette gare.

Art. 6. Commandes

Les communes notent les commandes des ayants droit, annoncent à l'office cantonal compétent le nombre total désiré de cartons de 15 kg de pommes et lui donnent notamment toute indication supplémentaire à l'aide de la formule de commande mise à leur disposition par ledit office (en trois exemplaires).

Art. 7. Livraisons

La Fruit-Union suisse à Zoug est chargée d'exécuter les livraisons. Elle peut déléguer cette tâche à des maisons de commerce ou à des groupements de producteurs. Les fournisseurs informent à temps les communes du jour de l'expédition.

Art. 8. Transport

Pour le transport des pommes, l'expéditeur emploie des lettres de voiture spéciales portant la mention «ranco». La Fruit-Union délivre ces lettres de voiture en nombre suffisant.

Art. 9. Règlement des comptes

Les fournisseurs facturent leurs livraisons de pommes à la Fruit-Union. La Fruit-Union facture les frais à l'office cantonal en indiquant les quantités de pommes livrées à chaque commune. L'office cantonal paie le montant total des factures à la Fruit-Union dans les 30 jours à dater de la réception et règle les comptes avec les communes.

Art. 10. Contraventions

Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

Art. 11. Entrée en vigueur

Les présentes instructions entrent immédiatement en vigueur.

Berne, le 30 août 1974

Régie fédérale des alcools Dr. Viktor Kühne

Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di mele a prezzo ridotto durante l'autunno 1974

(Del 30 agosto 1974)

Art. 1. Disposizioni generali

La Regia degli alcool, d'accordo con i cantoni e con l'Associazione svizzera per la frutta, organizza la vendita di mele da tavola a prezzo ridotto. Entrano in considerazione per la fornitura mele da tavola controllate, di varietà idonee all'immagazzinamento, di I e II scelta, in cartoni di 15 kg netto.

Art. 2. Beneficiari

La limitazione del diritto d'acquisto è regolata dai cantoni. Per tale scopo è raccomandabile di basarsi sui limiti dei salari e delle sostanze, secondo l'art. 42 della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti del 20 dicembre 1946.

I comuni possono, alle stesse condizioni, procurarsi frutta d'azione anche per gli assistiti, come pure per istituti e asili d'utilità pubblica. I comuni situati nella zona di montagna determinata dalla Regia degli alcool in accordo con i Cantoni e il Gruppo svizzero dei contadini di montagna per la fornitura di frutta d'azione, possono pure ritirare mele a prezzo ridotto per la distribuzione nelle scuole quale spuntino della ricreazione.

Art. 3. Esecuzione

L'esecuzione dell'azione viene affidata ai cantoni e ai comuni. Ove i cantoni o i comuni non forniscono mele a prezzo ridotto, la vendita può essere organizzata da istituzioni di utilità pubblica.

Art. 4. Prezzo

Il prezzo di vendita ai comuni è di fr. 9.60 per cartone di 15 kg netto (fr. -.64 il kg). Le mele non possono essere cedute agli acquirenti a un prezzo maggiore. Per contro i cantoni e i comuni sono liberi di ribassare oltre il prezzo.

Art. 5. Prestazioni della Regia degli alcool

- La Regia degli alcool assume le seguenti spese: a) La differenza tra il prezzo d'acquisto e il prezzo di vendita ai comuni. b) Le spese di trasporto delle mele fino alla stazione destinataria. c) Le spese per il trasporto delle mele dalla stazione destinataria al luogo di distribuzione per comuni o frazioni distanti oltre 5 km dalla stazione destinataria o situati a un'altitudine di oltre 300 m al di sopra di essa.

Art. 6. Ordinanze

I comuni raccolgono le ordinazioni degli aventi diritto al ritiro e comunicano il numero dei cartoni di 15 kg desiderati, con tutte le altre indicazioni, all'istanza cantonale competente, mediante il formulario d'ordinazione da quest'ultima loro trasmesso (compilato in tre esemplari).

Art. 7. Fornitura

L'esecuzione della fornitura è affidata all'Associazione svizzera per la frutta a Zugo, o alle ditte commerciali e alle associazioni di produttori da essa incaricate. I fornitori comunicano per tempo ai comuni la data della spedizione.

Art. 8. Trasporto

Per il trasporto delle mele, i mittenti devono servirsi delle lettere di vettura speciali con franchigia di porto. Queste sono fornite, nel numero occorrente, dall'Associazione svizzera per la frutta e non possono essere usate per altri invii.

Art. 9. Regolamento dei conti

I fornitori mandano all'Associazione svizzera per la frutta la fattura per le mele da essi fornite. L'Associazione svizzera per la frutta stende le fatture a carico dei cantoni, indicando la quantità fornita a ciascun comune. I cantoni pagano l'importo totale delle fatture all'Associazione svizzera per la frutta nel termine di 30 giorni a contare dalla data del ricevimento e regolano i conti con i comuni.

Art. 10. Contravvenzioni

In caso di contravvenzioni alle presenti istruzioni sono applicate le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 11. Entrata in vigore

Queste istruzioni entrano immediatamente in vigore.

Berna, il 30 agosto 1974

Regia federale degli alcool Dr. Viktor Kühne



## Büro-Fürer AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. September 1974, 10 Uhr, Hardturmstrasse 76, 8005 Zürich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 31. August 1973.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1973/74.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
5. Entlastung der Verwaltung und Geschäftsleitung.
6. Statutarische Wahlen.
7. Varia.

Gemäss Statuten und Art. 696 OR liegen Geschäftsbericht, Jahresrechnung und der Vorschlag für die Gewinnverwendung ab 29. August 1974 am Sitz der Gesellschaft, Hardturmstrasse 76, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 6. September 1974 am Sitz der Gesellschaft, oder durch die

Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich

bezogen werden. Die Abgabe erfolgt gegen Ausweis der Hinterlegung der Aktien oder gegen die Hinterlage am Sitz der Gesellschaft oder bei obgenannten Banken bis zum Tage nach der Generalversammlung.

Aktionäre, die sich durch einen andern Aktionär vertreten lassen wollen, bitten wir, die Vollmacht auf der Rückseite der Eintrittskarte auszufüllen.

Zürich, den 29. August 1974

Büro-Fürer AG  
Der Verwaltungsrat

## Interpack AG Menziken, Menziken

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 14. September 1974, 10 Uhr, im Betriebsbüro, Aarauerstrasse 29, 5734 Reinach.

Eintrittskarten sowie Traktandenliste können ab sofort bis spätestens 6. September 1974 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Schalter des Betriebsbüros bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

## Le Foyer

Centre éducatif suisse pour aveugles intellectuellement handicapés

### Assemblée générale

jeudi 12 septembre 1974, à 15 h., au «Foyer», route d'Oron 90, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

## Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 23 septembre 1974, à 16 h., en l'Etude des notaires Chessex & Pittet, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires, en l'Etude des notaires Chessex & Pittet, Rue du Théâtre 3, Montreux, dès le 2 septembre 1974.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de tout autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

## Compagnie Vaudoise d'Electricité

### Remboursement d'obligations

Emprunt 4 1/2 % de 1963, de fr. 25 000 000.-

Ensuite du tirage au sort effectué le 14 août 1974 au siège de la compagnie, les obligations dont les numéros suivent seront remboursables, au pair et sans frais, par fr. 1000.-, le 1<sup>er</sup> décembre 1974 aux guichets de tous les sièges, succursales et agences des banques suivantes, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus.

Banque Cantonale Vaudoise  
Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Crédit Suisse  
Banque Populaire Suisse

Titres numéros:  
07251 à 07300      08701 à 08750      11351 à 11400      12401 à 12450

soit 200 obligations pour un capital de fr. 200 000.-.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> décembre 1974.

Les titres suivants sortis aux tirages antérieurs n'ont pas été présentés au remboursement. Ils ont cessé de porter intérêt dès la date de leur échéance:

Echéance 1<sup>er</sup> décembre 1972:

Nos 7881, 7882, 7883, 16326

Echéance 1<sup>er</sup> décembre 1973:

Nos 15386-7, 15398-9, 16642-46, 17161-65, 17186-200

Valeur No 103 275

Lausanne, le 14 août 1974

Compagnie Vaudoise d'Electricité

## Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 13 settembre 1974, alle ore 15.45, presso la sede sociale in Locarno St. Antonio.

Ordine del giorno:

1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e bilancio 1973 e scarico all'amministrazione.
2. Nominare statutarie.
3. Eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti ed il bilancio 1973 nonché il rapporto dell'Ufficio di revisione sono depositati presso la Direzione della società in Locarno, a disposizione degli azionisti che volessero prenderne visione. Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni FART entro il giorno 13 settembre 1974, presso la direzione della società oppure presso le succursali di Locarno dell'Unione di Banche Svizzere, della Banca dello Stato, della Banca Popolare Svizzera, nonché presso agenzie o rappresentanze di banche esistenti in Vallemaggia, ritirando la tessera di ammissione. La tessera è pure indispensabile per aver diritto al viaggio gratuito nella giornata del 13 settembre 1974 da qualsiasi stazione delle linee FART a Locarno.

La tessera deve essere presentata all'Ufficio dell'assemblea, il quale apporrà un timbro speciale sul tagliando, per il ritorno entro lo stesso giorno.

Locarno, il 26 agosto 1974

Il consiglio di amministrazione

### Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG, Nr. 07-10055/18, Bern Nr. 11-05722/04, Biel Nr. 11-05042/09, Biel werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Fribourg, den 27. August 1974  
Bank Prokredit AG

### Annulation

Le carnet de dépôt de la Banque Procrédit SA  
No 10-03864/02, Neuchâtel  
est égaré. Le créancier disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la banque.

Neuchâtel, le 27 août 1974  
Banque Procrédit SA

Tel. 27 20 38  
27 20 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Zu verkaufen

### 1 RUF-Buchungsmaschine

Intromat 50, Wagenrücklauf elektr.  
Sehr guter Zustand.

Telefon 056 / 26 48 08

Zu vermieten im bernischen Seeland,

### zirka 5000 m<sup>2</sup> offener Lagerplatz

mit festem Schottergrund. Sehr gute An- und Abtransportmöglichkeiten (LKW + Bahn).

Eigene Transportmittel vorhanden.

Offerten unter Chiffre S 920338 an Publicitas, Neuengasse 48, 2501 Biel.

## Saturn AG

Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
8023 Zürich Postfach 3115  
Lintheschergasse 13 ☎ 01 27 79 40

Buchhaltungen Steuerberatungen  
Jahresabschlüsse Erbeileffungen  
Revisionen Expertisen  
Geschäftsführungen Verwaltungen

### Kapitalanlage!

In Industriestadt, Nähe St. Gallen, neues

### 16-Familien-Haus

zu verkaufen.

Kapitalbedarf Fr. 650 000.-  
Rendite 6,7% brutto.

Anfragen an Chiffre G 33-903753, Publicitas, 9001 St. Gallen.

# NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte  
Stahlkonstruktion



ab Fr. 473.— ab Werk  
ab Lager lieferbar

vielseitige  
Registrier-  
möglichkeiten

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE,  
Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telefon (01) 34 77 18



Wanger + Ulrich AG  
8401 Winterthur  
Rüti-Strasse 10  
(beim Lindspitz)  
052 22 66 51  
Immer ☐

Suchen Sie eine

### Nebenbeschäftigung als Buchhalter?

Wir sind ein kleineres Unternehmen und brauchen die Mithilfe (ca. 10 Stunden im Monat) eines qualifizierten Herrn mit guten Buchhaltungskennntnissen. Arbeit abends oder samstags nach Vereinbarung.

Telefon 031 / 52 03 07 zur Geschäftszeit, 031 / 52 03 02 abends.  
Ihr Anruf würde uns freuen.

An sehr guter Lage in 8004 Zürich (Stauffacherquai) sind noch einige angenehme, sonnige

### Büroräume

zu vermieten. Ausbau-Standard: Spannteppiche, Schallschluckdecken, Beleuchtung eingebaut, Telefonanschlüsse. Günstiger Mietzins. Bestens geeignet für Verbandssekretariat, Treuhandbüro, Anwälte oder irgendwelche Verwaltungstätigkeit.

Chiffre 44-23090, Publicitas, 8021 Zürich

Zentrum Emmen

Zu vermieten auf Herbst 1974 in der Nähe eines der grössten Einkaufszentren Europas

### 3-4 kleinere Ladenlokale

von ca. 70 resp. 140 m<sup>2</sup>.  
Günstige Mietzinse!

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne:

W. Thommen  
Architektur, Immobilien  
Verwaltung, Vermietung  
Baslerstrasse 122  
4632 Trimbach  
Tel. 062 / 22 23 23



### Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition,  
contenant les textes  
législatifs valables  
dès le 1<sup>er</sup> janvier  
1974.

La brochure peut  
être obtenue  
contre versement  
préalable de fr. 4.-  
à notre compte  
de chèques  
postaux 30-520.

Feuille  
officielle suisse  
du commerce,  
3011 Berne

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!